

ASAL Internacional
JUNTOS CONSTRUIMOS NEGOCIOS DEL REINO

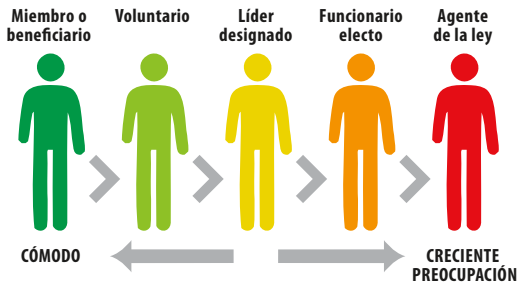
BOLETÍN SEMESTRAL
Volumen 7, Número 2 | Otoño 2026

ACTUALIZACIÓN ORGANIZACIONAL *(Leland Ulrich, Fundador y Director Ejecutivo Emérito)*

Organizaciones Cívicas Saludables — Procurando la paz de la ciudad

EN EL OTOÑO DE 2022 presenté los Siete Pilares de Comunidades Sostenibles del Reino y prometí desarrollar cada pilar en los boletines siguientes. Desde entonces hemos recorrido Iglesias Saludables, Familias Saludables, Individuos Saludables, Educación Saludable, Negocios del Reino Saludables, y Organizaciones Saludables de Ayuda Mutua y sin Fines de Lucro. Nos resta un pilar; me he reservado el más difícil para el final.

Hablemos de Organizaciones Cívicas. Hablar de "cívica" nos incomoda a muchos anabaptistas conservadores. Nuestros antepasados pagaron un alto precio por rechazar la injerencia del Estado en sus asuntos de fe. Creemos en la no resistencia. No participamos en votaciones, no ocupamos cargos públicos ni prestamos juramentos. Nuestra ciudadanía está en los cielos (Fil. 3:20). Entonces, ¿por qué un pilar llamado Organizaciones Cívicas forma parte de un marco para Comunidades del Reino?



Al igual que la enseñanza de nuestros abuelos sobre los negocios y las finanzas, la enseñanza entre nosotros sobre la vida cívica ha sido pertinente, pero incompleta. Nos enseñaron qué evitar, pero quizás se nos ha dicho poco sobre cómo vivir fielmente entre los vecinos donde Dios nos ha plantado.

¿Dónde trazamos los límites?

Las organizaciones cívicas sirven a la vida compartida de toda la comunidad (creyentes y vecinos por igual): caminos, agua, atención de desastres, administración de la colonia, cooperativas y clínicas. Representan el punto donde la vida comunitaria se encuentra más de cerca con el gobierno y la ley. Jeremías dijo a los exiliados en Babilonia: *"Y procurad la paz de la ciudad a la cual os hice transportar, y rogad por ella a Jehová"* (Jer. 29:7). Esa es la postura de este pilar: peregrinos que también son buenos vecinos.

La mayoría de nosotros ya participa en la vida cívica más de lo que creemos. Nuestra gente ocupa puestos en cuerpos de bomberos voluntarios, sirve en comités de caminos y agua, y a menudo es la primera en acudir cuando ocurre un desastre. Las colonias de anabaptistas han apelado por mucho tiempo a los gobiernos para mantener su libertad de culto y la exención del servicio militar. Nuestra incomodidad comienza cuando aceptar un cargo resulta obligatorio o nos piden prestar juramento. También cuando accedemos al poder político o entramos en un yugo desigual fuera de la fe.

Nuestros grupos se sienten cómodos en el extremo izquierdo de esta escala (ver gráfico). Por ser no resistentes, no portamos armas ni servimos en la policía ni en fuerzas de seguridad armadas (Mat. 5:39). Nuestras hermandades tampoco se postulan a cargos partidistas ni se unen a sociedades con juramento (2 Cor. 6:14). En medio, sin embargo, hay desacuerdos sobre ocupar un puesto electo en una junta local de agua. El objetivo no es mover el límite de nadie, sino ayudar a cada hermandad a ver con claridad dónde están sus límites, y por qué.

Propongo los siguientes ocho componentes de las organizaciones cívicas saludables:

1. Visión

Una organización cívica saludable tiene una visión clara de la comunidad que espera ver: un resultado fu-

Organizaciones Cívicas Saludables... continúa en la página 2

turo declarado, justo de este lado de la eternidad. Sin visión, el trabajo cívico se reduce a mantenimiento. Con visión, reparar el camino se vuelve parte de construir una comunidad donde las familias florecen, las iglesias adoran libremente y el Evangelio se vive a la vista de nuestros vecinos. Una visión cívica debe encajar dentro de la visión de la iglesia y la hermandad, y nunca competir con ella.

2. Misión

Si la visión es el resultado futuro declarado, la misión es lo que harás para llegar allí. La misión de un comité de agua podría ser *proveer agua limpia y confiable a cada hogar a un costo justo*. La claridad de misión evita que las organizaciones cívicas se desvíen. También las protege de un peligro silencioso: servir a los intereses de unos pocos en lugar del bien de todos.

3. Valores fundamentales

Los valores fundamentales son las barandas que mantienen el trabajo cívico en el camino angosto. Para nosotros, aquí es donde las convicciones deben nombrarse con claridad: el señorío de Cristo sobre toda lealtad (Hch. 5:29), honra a quienes están en autoridad (1 Ped. 2:17), la no resistencia y vocación pacificadora (Mat. 5:9), una honestidad que no necesita juramento (Mat. 5:37), y hacer bien a todos (Gál. 6:10).

Estos valores nos dicen tanto cómo participar como dónde detenernos. Podemos servir en el cuerpo de bomberos o en el comité de caminos sin buscar poder político. Podemos honrar la ley del país y también decir, al igual que Pedro: *"Es necesario obedecer a Dios antes que a los hombres"*, cuando ambas chocan.

4. Declaración de propósito

Cuando la visión, la misión y los valores fundamentales son claros, surge un sentido de propósito. Para las organizaciones cívicas, el propósito es procurar la paz de la ciudad para que *"vivamos quieta y reposadamente en toda piedad y honestidad"* (1 Tim. 2:2). Notemos que Pablo vinculó esa vida tranquila con la oración por los que están en autoridad. Nuestra postura cívica comienza de rodillas.

5. Organización

"Pues Dios no es Dios de confusión, sino de paz" (1 Cor. 14:33). Las organizaciones cívicas saludables tienen funciones definidas, líneas claras de autoridad y procesos conocidos. Las estructuras que crecen informalmente a lo largo de generaciones terminan generando confusión. Los líderes deben servir (Mat. 20:26), proyectar su influencia con mano abierta y recordar que son administradores de una confianza pública, no sus dueños.

6. Operaciones

Las operaciones son el trabajo diario de caminos, agua, atención de desastres y registros. Aquí también es donde las organizaciones cívicas se encuentran más directamente con la ley, a través de permisos, registros e inspecciones. En muchos países los atajos son comunes y a veces hasta se esperan. Las organizaciones cívicas del Reino los rechazan. "*Dad, pues, a César lo que es de César, y a Dios lo que es de Dios*" (Mat. 22:21). Las actividades legales y transparentes generan una confianza que ninguna cantidad de palabras puede comprar.

7. Finanzas

Las organizaciones cívicas manejan dinero que pertenece a toda la comunidad. Es una confianza sagrada: *"procurando hacer las cosas honradamente, no solo delante del Señor sino también delante de los hombres"* (2 Cor. 8:21). Un presupuesto, informes regulares, cuentas conciliadas y una revisión independiente son esenciales. Nada erosiona la confianza de la comunidad más rápido que el manejo turbio del dinero compartido.

8. Gobernanza

La gobernanza es lo que más nos exige, y funciona en dos direcciones. Internamente, significa supervisión y rendición de cuentas. Hechos 6 nos da el modelo: varones *"de buen testimonio, llenos del Espíritu Santo y de sabiduría"* fueron designados para supervisar con integridad una responsabilidad compartida.

Externamente, significa nuestra relación con las autoridades. *"Las que hay, por Dios han sido establecidas"* (Rom. 13:1), y oramos por ellas, las honramos y pagamos lo que debemos. Sin embargo, nuestra lealtad suprema pertenece solo a Cristo. Dónde cae un cargo específico en la escala (página anterior) es algo que la hermandad debe discernir en oración, bajo el consejo de la iglesia local. Por eso las organizaciones cívicas deben permanecer estrechamente conectadas con las Iglesias Saludables.

El triple resultado

1. **Impacto en el Reino**— ¿Honra a Cristo nuestra participación cívica y protege la libertad y el testimonio de la iglesia?
2. **Impacto social**—¿Está toda la comunidad, creyentes y vecinos por igual, mejor atendida, más segura y más en paz?
3. **Mayordomía financiera**—¿Se administran los recursos compartidos con transparencia y de manera sostenible para las generaciones venideras?

Reflexión final

Somos extranjeros y peregrinos en esta tierra (1 Ped. 2:11). Eso no nos hace vecinos descuidados. Nos hace la clase de vecinos que procuran la paz de la ciudad porque nuestra esperanza está en otra. Cuando las organizaciones cívicas funcionan en armonía con los otros seis pilares, ancladas en el señorío de Jesucristo, cada pilar se fortalece y la luz del Reino brilla en el mundo que nos rodea.

Con esto concluye esta serie sobre los Siete Pilares de las Comunidades Sostenibles del Reino. Gracias por recorrer el camino conmigo desde 2022.













Capacitaciones sobre liderazgo en Costa Rica

TESTIMONIO
desde el campo

Peter Bergen, Coach de Negocios—México



¿QUÉ TE VIENE A LA MENTE cuando escuchas "Costa Rica"? Yo me imagino un país de costas hermosas y acogedoras. El 1 de junio, el equipo de ASAL tuvo el privilegio de participar en una capacitación de dos días con Leland en ese país tan emblemático.

Ahora, nuestro primer encuentro con el tráfico del país no fue muy agradable; había embotellamientos como nunca había visto. Con paciencia, dejamos atrás San José y llegamos a Jacó, donde nos esperaba un hermoso condominio alquilado.

Mi siguiente tarea fue averiguar exactamente qué significa "Pura Vida". Después de entender las muchas definiciones de esa frase, me sentí tranquilo.*

El condominio estaba a pocos metros del océano, enclavado entre cerros cubiertos de vegetación exuberante. Los tucanes volando de un lado a otro, algo que había soñado ver por mucho tiempo.

En las últimas dos capacitaciones con Leland enfocamos el Triple Tesultado de los negocios del Reino. Se trataba de un término completamente nuevo para mí cuando comenzamos con las capacitaciones de ASAL, y supongo que también será nuevo para algunos de nuestros lectores. Quisiera explicarlo brevemente. Si nuestros negocios logran estos resultados positivos en estas áreas, podemos decir que son verdaderamente exitosos.

1) **Impacto en el Reino:** ¿Es tu negocio la sal de la tierra, como dice Jesús en el Sermón del Monte? Se trata de pagar lo justo y a tiempo, sin mentir sobre la calidad ni los precios, y de tratar a empleados y proveedores con dignidad, no como simples herramientas. En un país como Costa Rica, donde la cultura del "Pura Vida" a veces se presta a la informalidad, un negocio puntual, honesto y cumplido ya está predicando el evangelio. Quizás muchos no lean la Biblia, pero todos leerán nuestras facturas y observarán la manera en que hacemos negocios.

2) **Impacto social:** : Implica pagar un salario justo a tiempo, capacitar a personas que otros no contratarían y tratar a nuestro equipo como familia, no como mano de obra barata. Se trata de enseñarles a ahorrar, a liderar y a crecer. Eso rompe los ciclos de pobreza de manera eficaz y logra lo que una simple donación no logra. También implica cuidar el medio ambiente donde está ubicado nuestro negocio.

3) **Impacto económico:** Sin un impacto en el Reino y sin un impacto social, no puede haber un impacto financiero duradero. Un negocio con un fuerte impacto financiero no es el que más vende, sino el que mejor administra sus ingresos. Es imposible ser un buen cristiano el domingo y administrar mal nuestro negocio durante la semana. Como dice el refrán: *"Cómo haces una cosa es cómo lo haces todo."*

Como menonita ruso, parte de un pueblo que entiende el valor del trabajo duro, la frugalidad y la ayuda mutua, espero de corazón que estos principios, en el Reino, lo social y lo financiero, se pongan en práctica en nuestros negocios y se conviertan en nuestro sello distintivo.

Una de las cosas que más me impresionó fue que, después de los dos días de clases, algunos del equipo fuimos a visitar los negocios que ASAL ha financiado en Costa Rica. Me encantó ver el compromiso y la dedicación de los hermanos y hermanas en ese país.

Hablemos de los recorridos. Cuando salimos de San José rumbo al interior, hacia la zona de negocios, y después de casi dos horas de camino, las ciudades del Valle Central todavía se veían, elegantes en el valle. Íbamos subiendo las montañas, entre la neblina y en medio de un verdor intenso. Todo el paisaje me recordó a los Alpes suizos.

Me llamó la atención también, e incluso me hizo sonreír, encontrarme con un Weaver que no hablara inglés, o un Kornelsen que no hablara alemán. En todos mis años nunca me había sucedido algo así. Admiro la manera en que Dios ha plantado a nuestra familia menonita en Costa Rica, donde ahora solo hablan español y tienen su propia historia. Me recordó cuán grande y diverso es nuestro pueblo.



La profundidad del tema de las finanzas y el liderazgo no deja de asombrarme. No se trata solo de negocios; se trata de familias, iglesias y escuelas. Nuestro desempeño no puede ser sobresaliente el domingo en la iglesia y desordenado el lunes cuando se trata de finanzas. Es imposible sobresalir en un área mientras se es mediocre en la otra. Ya lo dijimos: "Cómo haces una cosa es cómo lo haces todo."

*"Pura Vida" es "vida pura" o "sencillamente vida", pero en Costa Rica es un lema nacional, un estilo de vida y una filosofía. Pura Vida expresa una actitud positiva y relajada ante la vida, y se usa como saludo, despedida o expresión de gratitud entre muchos usos.

De la idea al fruto: 6 eslabones de una organización saludable

Roman Miller, Fundador y Oficial de Comunicaciones

¿CUÁL ES EL ELEMENTO MÁS IMPORTANTE en el funcionamiento de una organización? Algunos dirían que las ideas. Otros dirían que la motivación o la acción. Cada respuesta puede ser parcialmente correcta. Ningún elemento sostiene por sí solo a una organización. En un negocio, una iglesia, un hogar o cualquier otro grupo de personas, estos seis elementos trabajan juntos como eslabones de una cadena: ideas, sugerencias, fórmulas, compromiso, motivación y acción. Cada uno se apoya en el eslabón anterior y da fuerza al siguiente. Cuando aislamos uno, o exaltamos uno a costa de otro, toda la estructura se desequilibra. Las ideas sin acción se quedan en sueños. La acción sin una fórmula se convierte en ajetreo. La salud de una organización está en mantener cada eslabón fuerte y conectado.

1. Ideas—El punto de partida

Toda invención humana y toda actividad humana comienzan como una idea. Filosóficamente, una idea es una representación mental, un concepto que guía el pensamiento y la conducta.

Las ideas son el fundamento de la innovación, el progreso y la transformación. Moldean la manera en que vivimos, trabajamos y entendemos el mundo. Una organización con un flujo constante de ideas tiene la materia prima para el crecimiento y la vitalidad.

Sin embargo, una idea por sí sola es apenas una semilla. Encierra una gran promesa, pero debe ser sembrada, expresada y moldeada antes de poder producir algo.



2. Sugerencias —Dándole forma a la idea

Una sugerencia es una idea que se ha expresado en voz alta y se ha ofrecido a otros. Es una propuesta o recomendación específica, dada en respuesta a una solicitud de opiniones o para resolver un problema particular.

Las sugerencias son más concretas y orientadas a la acción que las ideas abstractas. También llevan algo que una idea no tiene: comunicación y colaboración. En el momento en que una idea se convierte en sugerencia, otras personas pueden examinarla, cuestionarla y mejorarla.

Aquí es donde una idea se encuentra por primera vez con la realidad. Una organización que recibe bien las sugerencias le abre camino a sus ideas.

3. Fórmulas — Una representación precisa

Una fórmula completa el cuadro que la idea y la sugerencia comenzaron. Ya sea matemática, estructural o creativa, una fórmula convierte un concepto vago en un marco claro, repetible y aplicable.

El valor de una fórmula es la consistencia. Se puede enseñar, seguir, medir y aplicar una y otra vez con el mismo resultado. Las personas ya no tienen que adivinar qué se espera de ellas.

Esa claridad importa para lo que viene después. Las personas rara vez se comprometen con lo que no pueden ver con claridad.

4. Compromiso—El pegamento

Una fórmula aporta claridad, y la claridad hace del compromiso una opción viable. El compromiso es el pegamento que convierte los ingredientes de una fórmula en un resultado que funciona. Sin él, aun el mejor plan o la mejor receta no dará resultado.

En cualquier fórmula, ya sea una estrategia de negocio, una meta personal o una relación, el compromiso lleva el proceso de la intención a la ejecución. Es más que hacer una promesa. Es dedicarse a cumplir de manera constante, aun cuando surgen dificultades.

Muchos buenos planes fracasan en este eslabón. El plan era sólido, pero nadie se comprometió con él.

5. Motivación—El impulso para actuar

El compromiso alimenta la motivación. Cuando nos comprometemos, alineamos nuestras acciones con nuestros valores, nuestras metas y nuestro sentido de quiénes somos. Esa alineación involucra la mente y el cuerpo, y produce la recompensa interior que sostiene el esfuerzo a lo largo del tiempo.

A menudo esperamos sentirnos motivados antes de comprometernos. El orden suele ser el inverso. La motivación que descansa solo en el sentimiento se desvanece con la primera dificultad. La motivación que nace del compromiso perdura, porque está anclada en una decisión ya tomada.

6. Acción—Donde se produce el fruto

El fruto es el producto de la acción. Hacer es lo que transforma un pensamiento en un resultado tangible, y ese resultado es el fruto de la idea original.

Nuestra tradición espiritual enseña este mismo principio: las acciones intencionales generan consecuencias que moldean lo que viene después. Se conoce como la ley de la siembra y la cosecha. En todas sus versiones, la cosecha sigue al trabajo, no al deseo.

La acción es el último eslabón, y aquel por el cual se juzgan los demás. Una idea se prueba por lo que finalmente produce.

Manteniendo la cadena intacta

Entonces, ¿cuál elemento es el más importante? El que falta.

Una organización rica en ideas pero pobre en compromiso hablará y nunca construirá. Una llena de actividad pero escasa de ideas trabajará duro y no llegará a nada nuevo. La tarea del liderazgo es encontrar el eslabón débil y fortalecerlo.

Las ideas se convierten en sugerencias. Las sugerencias se convierten en fórmulas. Las fórmulas invitan al compromiso. El compromiso alimenta la motivación. La motivación produce acción. Y la acción, a su tiempo, da fruto.

¿QUIÉN TE MANTIENE HONESTO?

Por qué la rendición de cuentas voluntaria es mejor que la rendición de cuentas forzada

TODO DUEÑO DE NEGOCIO rinde cuentas a alguien. La única pregunta es si nosotros elegimos nuestra rendición de cuentas o si ella nos elige a nosotros.

Hace varios años compartí en este boletín mi propia confesión después de años en los negocios: *"La rendición de cuentas voluntaria paga dividendos diez veces mayores que la rendición de cuentas forzada."* Hoy lo creo aún más que cuando lo escribí por primera vez.

La rendición de cuentas forzada llega sin invitación. Llega como un banco que exige el pago de un préstamo, un proveedor que corta el crédito, un empleado clave que se va, o una esposa que en silencio deja de preguntar por el negocio. Se basa en los resultados, y para cuando llegan los resultados, el daño generalmente ya está hecho.

La rendición de cuentas voluntaria trabaja río arriba. Invita a las personas antes de que aparezcan los resultados, para que puedan hablar sobre las conductas que causan esos resultados. *"Donde no hay dirección sabia, caerá el pueblo; mas en la multitud de consejeros hay seguridad"* (Prov. 11:14).

Por qué la evitamos

Los emprendedores están hechos para liderar, decidir y llevar la carga. Andar solo puede sentirse como fortaleza, pero a menudo es temor… Temor a ser expuesto, cuestionado o frenado. La mayoría de nosotros no necesita ayuda para saber qué hacer. Necesitamos ayuda para hacer lo que sabemos.

Formando tu círculo

Considera quién podría ocupar estos cuatro lugares en tu vida:

1. **Un colega.** Otro dueño de negocio que entienda las presiones y que haga las preguntas difíciles sin segundas intenciones.
2. **Un coach o asesor.** Alguien con experiencia que pueda ver patrones que tú no ves desde dentro de tu negocio.
3. **Una junta o socios.** Aun un negocio pequeño puede beneficiarse de un grupo asesor que se reúna cada trimestre para revisar los números y el plan.
4. **Un hermano de la iglesia.** Alguien que te conozca bien y tenga permiso para preguntar por tu corazón, no solo por tus números.

Permiso y visibilidad

La rendición de cuentas sin visibilidad es teatro. Tu círculo solo puede ayudarte con lo que puede ver. Comparte tu tablero de indicadores, tu número crítico y tus compromisos. Dales permiso para hablar, y luego pregunta con regularidad: *"¿Qué ves tú que yo no veo?"*

Cuando respondan, resiste la tentación de defenderte. Escucha, agradece y actúa.

"Hierro con hierro se aguza; y así el hombre aguza el rostro de su amigo" (Prov. 27:17).

¿Quién te mantiene honesto? Si no puedes nombrar a nadie, comienza esta semana.

IRLANDA

DATOS DEL PAÍS



1. **Geografía:** Irlanda, ubicada en el noroeste de Europa, está dividida en la República de Irlanda e Irlanda del Norte (parte del Reino Unido). Comparten una frontera abierta que permite la libre circulación de personas, bienes, servicios y capital. La República de Irlanda es miembro de la UE, mientras que el Reino Unido salió en 2020. La República de Irlanda ocupa el 83 % del área de la isla. A las islas a menudo se les llama las Islas Británicas, o "Gran Bretaña e Irlanda".
2. **Tamaño:** Irlanda tiene un área de aproximadamente 84,421 km² (32,595 millas cuadradas), lo que la convierte en la isla número 20 más grande del mundo. Tiene aproximadamente el tamaño del estado de Indiana, en EE. UU.
3. **Población:** 5,300,000 en la República (aproximadamente el tamaño de Carolina del Sur)
4. **Capital:** Dublín
5. **Religión:** El cristianismo es la religión principal en la República de Irlanda; la Iglesia católica es la denominación más grande. La constitución irlandesa garantiza la libertad de religión y prohíbe que el Estado favorezca a alguna religión en particular.
6. **Idioma:** Dos idiomas oficiales, inglés e irlandés (gaélico)
7. **Datos curiosos:** A Irlanda se le apoda la Isla Esmeralda por sus exuberantes campos verdes. Uno de los faros más antiguos del mundo se encuentra en Wexford. El condado de Cork fue en un tiempo el mayor exportador de mantequilla del mundo. La Gran Hambruna irlandesa duró de 1845 a 1852. Aproximadamente 1 millón de personas murieron y 2.1 millones salieron del país, lo que redujo la población a 5 millones.

ASAL Internacional

900 McDuff Ave Suite 7 Grandview TX 76050

DISCIPULADO | PRÉSTAMOS

Boletín ASAL Otoño 2026





VISIÓN

Comunidades Sostenibles del Reino

ASAL Internacional

JUNTOS CONSTRUIMOS NEGOCIOS DEL REINO

MISIÓN

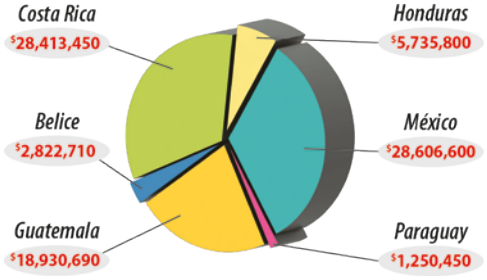
Construyendo Comunidades Sostenibles del Reino, *un negocio a la vez*

ASAL International
900 McDuff Ave Suite 7
Grandview TX 76050

Consultas generales: 817.835.6001
Solicitudes de préstamo: 817.835.6003

www.asalusa.com

CARTERA POR PAÍS



Cartera de préstamos de ASAL

30 de septiembre de 2026

CARTERA POR INDUSTRIA

